



人权理事会
第二十一届会议
议程项目 6
普遍定期审议

普遍定期审议工作组报告*

巴林

增编

受审议国对结论和/或建议提出的意见、作出的自愿
承诺和答复

* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。

1. 巴林王国(巴林)认真审查了 2012 年 5 月第二次普遍定期审议期间提出的 176 条建议。本答复反映了巴林与人权理事会充分合作的政策。
2. 我们支持某条建议意味着该建议已经落实或正在落实。有些建议需要立法机关采取行动,行政机关可能会对此予以鼓励,而不是控制。
3. 部分支持某条建议意味着我们支持该建议的一部分,但注意到另一部分可能与伊斯兰教法的适用相冲突,需要修订《宪法》和国内立法,或需要进一步的研究。
4. 巴林完全支持的建议有 145 条,部分支持的建议有 13 条。我们不支持与废除死刑有关的 18 条建议。废除死刑不符合巴林《宪法》,也不是国际法所要求的。

刑事司法问题

5. 我们支持以下建议:

(a) 115.22、115.42、115.84、115.85、115.86、115.87、115.92、115.106、115.108、115.111、115.112、115.113 和 115.121。

根据总检察长第 8/2012 号决议设立了特别调查股。该股负责根据《伊斯坦布尔议定书》调查死亡事件及酷刑、不人道或有辱人格的待遇案件。它是一个独立机构,每月发布工作报告。

(b) 115.98、115.114、115.116、115.117、115.118 和 115.125。

巴林《宪法》、国内法律及其批准的国际公约保障言论和表达自由。与表达自由有关的指控也已全部撤销。所有案件都在由民事法院进行复核。还在审查与表达自由有关的法律修正案。

(c) 115.31。

巴林王国关于设立阿拉伯人权法院的呼吁表明了它对人權的承诺。阿拉伯联盟赞成巴林的提议,并将于 2012 年举行工作会议。

(d) 115.91、115.100、115.101、115.122、115.126 和 115.159。

未就 2011 年 2 月和 3 月事件作出与个人行使表达自由权有关的法院判决。仍在监狱服刑的人员是被判犯有刑事罪的人。正在进行的上诉可能会减少这些刑期。

对受害人的赔偿

6. 我们支持以下建议:

(a) 115.56.

根据第 30/2011 号法令设立了国家受害人赔偿基金，将对 2011 年 2 月和 3 月事件和随后发生的暴力行为的受害人予以赔偿。为按简化程序迅速赔偿受害人，还成立了司法部民事争端解决办公室。迄今已向 17 名死亡受害人的亲属发放了 260 万美元。这项工作还在继续。

国籍

7. 我们支持以下建议：

115.68、115.75、115.95、115.96、115.140、115.141、115.142 和 115.143。

根据 2011 年 12 月发布的国王令，对与非巴林人结婚的巴林妇女所生的 335 名子女授予了公民身份。第 35/2009 号法规定，与非巴林人结婚的巴林妇女所生子女可以免交公共、卫生和教育服务费用，以及永久居留费。正在拟订一项修订巴林《国籍法》的法律草案。

关于教育和残疾问题的国家立法

8. 我们支持以下建议：

115.38、115.46、115.52、115.166、115.167、115.168、115.169、115.170、115.171 和 115.172。

2011 年批准联合国《残疾人权利公约》后，实施了《国家残疾人战略行动计划》。根据联合国《儿童权利公约》颁布了《儿童法》。与国际专家/组织(教科文组织)合作编写了传播人权和公民价值观的教育课程。

家庭法

9. 我们支持以下建议，并将根据《宪法》和国内法律的规定加以落实：

115.49、115.138 和 115.139。

立法机关 2009 年批准了全面的《家庭法》中与逊尼派有关的第一部分，但未批准与贾法里派有关的第二部分。政府和最高妇女委员会继续促进对这项法律的重要性以及保护巴林妇女的目标的认识。

尊重人权方面的警察培训

10. 我们支持以下建议：

115.89、115.102、115.104、115.105、115.109 和 115.130。

内政部特别与红十字委员会和有关国际组织合作，为确保工作人员尊重人权作出了认真、持续的努力。

落实巴林独立调查委员会的所有建议

11. 我们支持以下建议：

115.28、115.43、115.45、115.99、115.107、115.124、115.127、115.128、115.132、115.133、115.134、115.135、115.136、115.137 和 115.162。

为跟踪巴林独立调查委员会建议的落实情况，政府设立了一个由司法部长负责的专门机构。但要详细说明具体步骤，所需的文件篇幅要长得多。

国家人权机构

12. 我们支持以下建议：

115.34、115.35 和 115.36。

哈马德·本·伊萨·阿勒哈利法国王陛下发布了第 28/2012 号国王令，以修订关于设立国家人权机构的第 46/2009 号国王令的规定，使之成为一个符合《巴黎原则》的独立实体。

媒体与新闻

13. 我们支持以下建议：

115.25、115.30、115.148、115.149、115.152 和 115.155。

政府审查了处于最后辩论阶段的媒体法草案。该法旨在确保表达自由，减少对包括网站在内的媒体的限制，并根据国际义务，确保记者和出版商获得正当对待。

儿童的权利

14. 我们支持以下建议：

115.29。

5 月份，议会根据联合国《儿童权利公约》颁布了《儿童法》。其中一章专门涉及保护儿童免遭一切形式虐待的问题。该法还规定要设立儿童保护中心，以促进对儿童有利的环境，并启动儿童求助热线。

打击人口贩运活动及劳动法

15. 我们支持以下建议：

(a) 115.94 和 115.97。

巴林设立了一个打击人口贩运活动的国家委员会和一个跟踪外国受害人情况的委员会。2007 年以来，为受害人提供的庇护所一直在运作。

(b) 115.76、115.164、115.165、115.173、115.174、115.175 和 115.176。

巴林法律对劳动力市场上的公民和常住人口不作区分。他们享有免费在法庭上捍卫自己权利的平等机会。劳动部监察员对雇主为雇员提供的设施和劳工住所进行巡视，以确定雇主有没有遵守《劳动法》和适用条例。

条约和国际人权机制

16. 我们支持以下建议：

(a) 115.6 和 115.14。

(b) 115.54、115.57、115.58、115.66 和 115.67。

巴林在联合国组织中发挥着积极作用，并支持《联合国宪章》，以此作为其外交政策的一个基本要素。

(c) 115.59。

报告员不确定能否在建议时限内进行访问，但政府愿确保予以适当协调。

(d) 115.163。

《宪法》、法律和国内立法以及巴林批准的国际公约保障言论、表达及和平集会自由。

(e) 115.157。

根据现行《媒体法》，公司可以创办并发行报纸，而不论其政治派别如何。此外，巴林所有报社都是独立的，归私人联合股份公司所有，从而确保代表巴林人的所有政治和社会团体都能利用地方媒体。

(f) 115.2。

巴林将考虑批准《禁止酷刑公约任择议定书》。¹

17. 我们部分支持以下建议：

(a) 115.5。

巴林接受该建议的第一部分，并在努力完成加入《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》的进程。第二部分与《宪法》和《刑法典》相冲突，这两部法律规定在有充分保障的情况下适用死刑，以确保只对严重犯罪适用这种刑罚。

¹ 巴林王国原书面函件的第 11.11 段已作了相应修改。

(b) 115.3。

巴林加入了联合国《禁止酷刑公约》，并在完成加入《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》的进程。巴林的独立司法系统所提供的国内保障使任何人都能向检察署(特别调查股)提出申诉。同时，改善现有机构是巴林王国一个持续的内部进程。

(c) 115.7、115.8、115.9 和 115.10。

政府有关部门正在审查能否在不影响《宪法》的情况下，撤销对《公约》的某些保留，或修订其某些条款。目前在重新考虑对第二条的保留，因为它涉及对妇女在家庭中地位的狭义解释。关于对涉及国籍问题的《公约》第九条第 2 款的保留，正与有关部门讨论对《国籍法》的拟议修订，以允许与非巴林人结婚的巴林妇女的子女获得巴林国籍。有关部门正与立法机关合作，以加快《国籍法》修正草案的审议工作。关于《公约》第十五条第 4 款，应当指出，《宪法》赋予妇女在不受限制的情况下自由行动的平等权利。丈夫不得为防止妻子自由行动和旅行而扣留其旅行证件。因此，巴林王国的保留实际上仅限于婚后住所，这符合法律和伊斯兰教法为确保妇女的自由、尊严和独立而规定的所有条件。

18. 我们部分支持以下建议：

115.60、115.61、115.62、115.63、115.64 和 115.65。

巴林正在与有关部门协调，考虑和处理每项访问。访问被认为是特别报告员为查清特殊的侵犯人权指控而采取的最重要的行为。特别报告员对任何国家的访问都使其有机会了解这类被控侵权行为的方方面面，并能取得一些成果，例如使特别报告员能够与政府和非政府组织，包括权利协会代表以及侵犯人权行为受害者进行交流。

19. 我们不支持以下建议：

(a) 115.20。

要在海湾合作委员会成员国之间就加入事项进行协调，需要开展能力建设，并修订国内立法。

(b) 115.1、115.4、115.11、115.12、115.13、115.15 和 115.17。

巴林加入了联合国《禁止酷刑公约》，该公约被认为十分必要和重要。巴林独立的司法系统所提供的国内保障使任何人都能向检察署(特别调查股)提出申诉。同时，改善现有机构是巴林王国一个持续的内部进程。关于《罗马规约》，巴林是国际刑事法院的签字国。但要在海湾合作委员会层面就加入事项进行协调，需要开展能力建设，并修订国内立法。

(c) 115.79。

见建议 5。

全国对话

20. 我们支持以下建议：

115.40、115.55、115.129 和 115.131。

去年开始了全国协商一致对话，并邀请了巴林社会各阶层参与。对话得出了很多结论，其中很大一部分已经落实，其余正在落实。巴林还将通过对话，以符合国家最佳利益的方式处理问题。

社会服务

21. 我们支持以下建议：

115.44。

第 21/1989 号法涉及非政府组织的活动，并得到统一适用。政府已将一部关于非政府组织的法律草案提交立法机关。在起草该法时，考虑到这一领域适用的国际法的各种当代趋势。

22. 我们支持以下建议：

115.47 和 115.144。

社会发展部正在执行一项旨在为符合条件的低收入家庭提供支助的全面综合方案。该方案基于该部与世界银行合作开展的一项研究所得出的结论。还有许多保障给予保护的律，而且巴林建立了广泛的社会保护网，包括颁布了《儿童法》、《老年公民法》及《残疾人康复和就业法》。

《宪法》和国内立法

23. 我们支持以下建议：

(a) 115.53。

2012 年 5 月批准了《宪法》修正案。这是全国协商一致对话的部分成果。

(b) 115.21、115.23、115.24、115.26、115.27、115.32、115.33、115.88、115.90、115.146、115.151、115.153、115.154 和 115.160。

政府正在根据巴林通过的国际公约调整国内法律。这些法律将提交立法机关批准。

24. 我们部分支持以下建议：

115.18。

巴林王国接受第一部分，因为根据巴林《刑法典》第 208 条和第 232 条，应对酷刑犯罪予以处罚。通过了一项关于修订上述两项条款的法律草案，以便根据 1998 年批准的《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》第 1 条的规定，在《刑法典》中列入酷刑的定义。鉴于在建议 5 下所述原因，巴林王国不接受第二部分。

25. 我们不支持以下建议：

(a) 115.16。

巴林是国际刑事法院的签字国。但要在海湾合作委员会层面就加入事项进行协调，需要开展能力建设，并修订国内立法。

(b) 115.19、115.78、115.80、115.81、115.82 和 115.83。

见建议 5。巴黎遵守《公民权利及政治权利国际公约》。

重建宗教场所

26. 我们支持以下建议：

115.145。

政府宣布将建造 12 座清真寺。其中 5 座已经开工，并获得了国王令的批准和建筑许可。其余 7 座也将很快开工。正在对其余场地的状况进行审查。

尊重人权

27. 我们支持以下建议：

115.37、115.41、115.93、115.103、115.115、115.119、115.123 和 115.161。

巴林《宪法》保障所有公民的人权和基本自由。为防止媒体煽动派别纷争、暴力以及民族、宗教或种族仇恨，采取了行政和立法措施。法庭正在审理的国家安全案件被已将移交民事法院，并设立了一个特别委员会，负责审查未向民事法院提起上诉的判决。所有公民均可在不受歧视的情况下，受雇于政府所有部门，而不只是内政部。

妇女和两性平等

28. 我们支持以下建议：

115.39、115.48、115.50、115.51、115.68、115.69、115.70、115.71、115.72、115.73、115.74 和 115.77。

巴林王国正在感兴趣地落实这些建议，因为它们构成了将巴林妇女纳入主流的国家计划的本质内容，这是一项旨在实施“将妇女需要纳入发展的国家模式”的持续计划。政府 2010 至 2014 年立法期的方案首次明确列入了旨在通过各种机制和进程(包括在政府各部委设立两性平等行政单位)，继续努力增强妇女经济、政治和社会能力的举措。

取消对人权维护者的限制

29. 我们支持以下建议：

115.147、115.150、115.156 和 115.158。

巴林遵守联合国大会第 53/144 号决议通过的《人权维护者宣言》。目前，如 1989 年第 21 号法所规定的那样，并未采取限制非政府组织活动的控制措施，但违背国家法律法规的事项除外，这种适用与所有类似的国际立法相同。除为确保其安全所需外，允许他们在不受限制的情况下自由行动。巴林王国始终欢迎与国际组织的建设性合作，并且不禁止它们进入巴林。为加快就国际组织提交的申请作出决定，根据 2012 年第 19 号内阁决议的规定，设立了一个负责审查这些申请的委员会。

其他建议

30. 115.110 和 115.120。

无法将某些建议明确归类。另一些建议要求巴林政府引渡某些被指控的个人。这类案件通常涉及具体问题，需要逐一解决，而不能一概而论。

31. 最后，巴林感到遗憾的是，有些建议(幸运的是很少)系出于政治动机。